



Casi speciali in e-dec Esportazione

(versione 1.3 – aprile 2015)

0	Controllo delle modifiche	2
1	Codici d'imposizione all'esportazione	3
2	Traffico di perfezionamento	3
2.1	Perfezionamento attivo nel regime di non riscossione o di restituzione	3
2.2	Regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo	4
2.3	Merci del perfezionamento attivo, non importate nel regime del perfezionamento attivo	4
2.4	Perfezionamento passivo: regime di non riscossione	5
2.5	Perfezionamento passivo: regime di non riscossione semplificato	6
2.6	Merci destinate al perfezionamento passivo, non nel regime del perfezionamento passivo	7
3	Domanda di contributi all'esportazione	8
4	Combinazione tra regime di perfezionamento e domanda di contributi all'esportazione	9
4.1	Regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo e domanda di contributi all'esportazione	9
4.2	Perfezionamento attivo nel regime di non riscossione o di restituzione e domanda di contributi all'esportazione	10
5	Imposizione di merci contenenti COV	11
6	Imposizione di merci che soggiacciono all'imposta sugli oli minerali	12
7	Imposizione di bevande distillate e prodotti contenenti alcol	14
8	Imposizione di tabacchi manufatti	15
9	Altri casi	16
9.1	Merci a rischio	16
9.2	Invii verso Samnaun	17
9.3	Deposito intermedio all'estero (ZWILA)	17
10	Allegati	18
10.1	Esempio: lista dei codici a barre per le restituzioni di contributi all'esportazione	18
10.2	Esempio: conteggio dettagliato COV	19
10.3	Esempio: conteggio dettagliato RFA (restituzione tassa sull'alcol)	20

0 Controllo delle modifiche

Controllo delle modifiche, verifica e approvazione			
Quando	Ver-sione	Autore	Descrizione
Dicembre 2012	1.0	CSC	Redazione
Marzo 2013	1.1	CSC	Aggiornamento redazionale
Febbraio 2015	1.2	S. ZAV / DABE	Cifre 1, 2.3, 2.5, 2.6, 9.2
Aprile 2015	1.3	S. Minöst	Cifre 6

1 Codici d'imposizione all'esportazione

Prescrizioni

[D25](#) Statistica del commercio esterno

Suddivisione dei codici d'imposizione (CI) in e-dec Esportazione

[D25 cifra 2.5.2](#) e [cifra 5.2](#)

Codificazione casi speciali all'esportazione

[D25 cifra 2.5.5](#)

2 Traffico di perfezionamento

2.1 Perfezionamento attivo nel regime di non riscossione o di restituzione

Imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.81](#)

1

2106.9095 000

Acerola fruit - acerola in polvere
N086/017/A12

Merci commerciali:



Tipo d'imposizione:

traffico di perfezionamento

Massa netta:

1920.000

Massa linda:

2069.680

Valore statistico:

CHF 66'835

Peso calcolato

Codice assoggettamento leggi accessorie:

Codice assoggettamento permesso:

Senza controllo

Permesso obbligatorio

Traffico di riparazione e perfezionamento
Direzione del traffico

Tipo di perfezionamento:

Attivo

traffico di perfezionamento proprio



Procedura ordinaria
Procedura di non riscossione

Mod. 11.71:

Procedura:

Conteggio:

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

Intercalare, 4, BA057021

Permessi (genere, ufficio, numero, data, indicazioni supplementari):

Permesso singolo, AFD altri - Amministrazione federale delle dogane: Altri , 1855 , 16.06.2011

Permesso singolo, AFD altri - Amministrazione federale delle dogane: Altri , 2451 , 16.06.2011

Uffici di notifica:

Oberzolldirektion Sektion ZAV

Spiegazioni e particolarità

- I campi *Tipo di perfezionamento/Conteggio/Ufficio di notifica* vanno dichiarati secondo il permesso.
- Se nel contempo sono interessati il regime di non riscossione o di restituzione (= procedura ordinaria) e il regime di restituzione speciale, occorre applicare la procedura ordinaria.
- L'ufficio di vigilanza secondo il permesso deve essere menzionato nel campo *Ufficio di notifica*.
- Codice d'assoggettamento al permesso: permesso obbligatorio.
- Nel campo relativo ai permessi indicare genere (permesso singolo), ufficio (AFD) e numero del permesso.

- Valore statistico: valore totale del prodotto dopo il perfezionamento (valore all'atto dell'importazione, costi del perfezionamento resp. del lavoro, valore del materiale nuovo e costi di trasporto fino al confine).

2.2 Regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo

Imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.91](#)

<p>1 Pasta «Fusili 500g»</p> <p>Merci commerciali: <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Tipo d'impostazione: traffico di perfezionamento</p> <p>Massa netta: 259.200</p> <p>Massa linda: 297.500</p> <p>Valore statistico: 691</p>	<p>1902.1990</p> <p>Traffico di riparazione e perfezionamento Direzione del traffico Tipo di perfezionamento: Attivo traffico di perfezionamento proprio <input type="checkbox"/></p> <p>Mod. 11.71: Procedura: Conteggio: Procedura speciale Procedura di restituzione</p> <p>Quantità colli (Genere, Quantità, Numero): Cartone, 216, 10/00001</p> <p>Documenti (Genere, Numero, Data, Indicazioni supplementari): Fattura proforma, 920355290, 14.05.2012, ---</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Spiegazioni e particolarità

- Se nel contempo sono interessati il regime di restituzione speciale e quello di non riscossione o di restituzione (= procedura ordinaria), occorre applicare la procedura ordinaria.
- Nel regime di restituzione speciale non occorre un permesso per il perfezionamento.

2.3 Merci del perfezionamento attivo, non importate nel regime del perfezionamento attivo

ai sensi dell'articolo 47 capoverso 2 lettera e LD

La merce va imposta come merce commerciabile «normale», conformemente alle prescrizioni generali.

Spiegazioni e particolarità

- Merce commerciabile
- Tipo di impostazione: normale
- Nel testo relativo all'impostazione indicare, eventualmente, il tipo di perfezionamento.
- Eventuali prove di importazione vanno indicate nel campo riservato alla documentazione.
- Valore statistico: valore totale del prodotto dopo il perfezionamento (valore di importazione, i costi di sviluppo resp. del lavoro, il valore delle nuove attrezzature e di trasporto alla frontiera).

Per quel che concerne la riparazione all'interno del traffico di perfezionamento (vedi [D25 cifra 3.2.2](#)), lo sdoganamento verrà effettuato nel seguente modo:

Spiegazioni e particolarità:

- Merce non commerciabile
- Tipo di imposizione: traffico di riparazione
- Direzione del traffico: attivo
- Traffico di riparazione nel testo di tariffa
- Valore statistico: valore totale del prodotto dopo la riparazione (valore di importazione, i costi di riparazione risp. del lavoro, il valore del nuovo materiale e di trasporto fino alla frontiera).

2.4 Perfezionamento passivo: regime di non riscossione

Imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.86](#)

1

Patate fresche, varietà: Agria Swiss GAP, permesso DGD: 2683, per la produzione di chips di patate, naturali, paprika, traffico di perfezionamento passivo a cottimo, termine di reimportazione:

12.12.2012

0701.9099

Merci commerciali:	<input checked="" type="checkbox"/>	Traffico di riparazione e perfezionamento	Passivo
Tipo d'imposizione:	traffico di perfezionamento	Direzione del traffico	traffico di perfezionamento a cottimo
Massa netta:	21252.000	Mod. 11.71:	<input type="checkbox"/>
Massa linda:	24318.000	Procedura:	Procedura ordinaria
Valore statistico:	5'101	Abrechnung:	Procedura di non riscossione
Peso calcolato		Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):	
Codice assoggettamento leggi accessorie:	Senza controllo	Paletta , 42, ADRESSE	
Codice assoggettamento permesso:	Permesso obbligatorio	Permessi (genere, ufficio, numero, data, indicazioni supplementari):	Permesso singolo, AFD altri - Amministrazione federale delle dogane: Altri , 2683 , 2011-11-28, ---
		Documenti (Genere, Numero, Data, Indicazioni supplementari):	
		Fattura proforma, 2012-0001, 12.06.2012, ---	

Uffici di notifica:

CHAVORNAY SUBD CHAVORNAY PORT FRANC

Spiegazioni e particolarità

- I campi *Tipo di perfezionamento/Conteggio/Ufficio di notifica* vanno dichiarati secondo il permesso.
- Nel testo relativo all'imposizione dichiarare il tipo di perfezionamento nonché il termine di reimpostazione.
- L'ufficio di vigilanza secondo il permesso deve essere menzionato nel campo *Ufficio di notifica*.
- Codice d'assoggettamento al permesso: permesso obbligatorio.
- Nel campo relativo ai permessi indicare genere (permesso singolo), ufficio (AFD) e numero del permesso.

2.5 Perfezionamento passivo: regime di non riscossione semplificato

Impostazione secondo il foglio informativo [mod. 47.87](#)

1**Laminatoio da cromare****Termine di reimpostazione: 5.9.2013****8420.9120**

Merci commerciali:



Tipo d'impostazione:

traffico di perfezionamento

Massa netta:

3060.000

Massa linda:

3160.000

Valore statistico:

5'000

Peso calcolato

Codice assoggettamento leggi accessorie:

Senza controllo secondo dichiarante

Codice assoggettamento permesso:

esente da permesso secondo dichiarante

Traffico di riparazione e perfezionamento

Direzione del traffico

Tipo di perfezionamento:

Passivo**traffico di perfezionamento a cottimo**

Mod. 11.71:

Procedura:

Conteggio:

**Procedura semplificata****Procedura di non riscossione**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

Paletta, 100 cm x 110 cm, 2, Nr. 153Documenti (Genere, Numero, Data, Indicazioni supplementari):
Fattura proforma, 920355290, 14.05.2012, ---**Spiegazioni e particolarità**

- Se la competenza spetta all'ufficio doganale non occorre alcun permesso, altrimenti è necessario.
- Nel testo relativo all'impostazione dichiarare il tipo di perfezionamento nonché il termine di reimpostazione (12 mesi: indicare come data).

Per quel che concerne la riparazione all'interno del traffico di perfezionamento (vedi [D25](#) [cifra 3.2.2](#)), lo sdoganamento verrà effettuato nel seguente modo:

Spiegazioni e particolarità

- Merce non commerciabile
- Tipo di imposizione: traffico di riparazione
- Direzione del traffico: passivo
- Tipo di traffico: proprio o a cottimo
- Procedura: semplificata
- Conteggio: non riscossione
- Nel testo relativo all'imposizione dichiarare il tipo di perfezionamento nonché il termine di reimpostazione (12 mesi: da indicare con il formato di data gg/mm/aaaa).
- Valore statistico: valore della merce e di trasporto fino alla frontiera

2.6 Merci destinate al perfezionamento passivo, non nel regime del perfezionamento passivo

Ai sensi dell'articolo 47 capoverso 2 lettera f LD; imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.89](#)

Di regola, per i prodotti perfezionati che possono essere importati in franchigia di dazio con una prova dell'origine valida o sulla base della legge sulla tariffa delle dogane, il regime del perfezionamento passivo non risulta necessario.

In simili casi, l'imposizione si basa sulle prescrizioni concernenti il regime di esportazione.

Spiegazioni e particolarità

- Merce commerciabile
- Tipo di imposizione: normale
- Nel testo relativo all'imposizione indicare lo scopo dell'esportazione.
- Valore statistico: valore della merce e trasporto fino al confine.

Per quel che concerne la riparazione all'interno del traffico di perfezionamento (vedi [D25](#) [cifra 3.2.2](#)), lo sdoganamento verrà effettuato come da cifra 2.5.

3 Domanda di contributi all'esportazione

Per l'imposizione consultare anche il foglio informativo [mod. 47.91](#).

1

Frappé alla fragola 10x230ml bevanda a base di latte
N. art. 536., n. fattura 69332

2202.9090 821

Merci commerciali

Tipo d'imposizione: **Sdoganamento normale**

Massa netta: **277.900**

Massa linda: **305.035**

Valore statistico: **817**

Quantità suppl.: **257.6**

Codice assoggettamento leggi accessorie: **Senza controllo**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

Cartone, 112, SI12000895

Tipo di restituzione:

Domanda di versamento dei contributi all'esportazione

Spiegazioni e particolarità

- Nella dichiarazione doganale devono figurare tutti i dati che permettono l'identificazione inequivocabile delle merci esportate (chiara designazione dell'articolo, numero dell'articolo o numero della fattura e del bollettino di consegna pertinenti).
- Tipo di restituzione: se allo stesso tempo si fanno valere vari generi di restituzione (p. es. COV e contributi all'esportazione), nel rispettivo campo occorre selezionare il genere di restituzione previsto per più tipi di restituzione.

Punto 10.1: [esempio: Lista dei codici a barre per le restituzioni di contributi all'esportazione](#)

4 Combinazione tra regime di perfezionamento e domanda di contributi all'esportazione

4.1 Regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo e domanda di contributi all'esportazione

Imposizione secondo il foglio informativo [mod. 47.91](#)

1

Condimento in polvere, salse liofilizzate, condimenti composti ecc., altri

2103.9000

Merci commerciali

Massa netta: **465.000**

Massa linda: **491.505**

Valore statistico: **2'142**

Tipo d'imposizione:

traffico di perfezionamento

Codice assoggettamento permesso: **Non soggetto all'obbligo del permesso**

Direzione del traffico: **Attivo**

Procedura: **Procedura speciale**

Tipo di perfezionamento:

traffico di perfezionamento proprio

Conteggio:

Mod.11.71: **no**

Procedura di restituzione

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

Cartone, 31, 5689

Osservazioni speciali:

Faktura Nr. 55216 vom 05.09.2012

Tipo di restituzione:

Domanda di versamento dei contributi all'esportazione

Spiegazioni e particolarità

- Nella dichiarazione doganale devono figurare tutti i dati che permettono l'identificazione inequivocabile delle merci esportate (chiara designazione dell'articolo, numero dell'articolo o numero della fattura e del bollettino di consegna pertinenti).
- Tipo di restituzione: se allo stesso tempo si fanno valere vari generi di restituzione (p. es. COV e contributi all'esportazione), nel rispettivo campo occorre selezionare il genere di restituzione previsto per più tipi di restituzione.
- Nel regime di restituzione speciale del perfezionamento attivo non occorre un permesso di perfezionamento.

4.2 Perfezionamento attivo nel regime di non riscossione o di restituzione e domanda di contributi all'esportazione

Imposizione secondo i fogli informativi [mod. 47.91](#) e [mod. 47.81](#)

1

Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao: tenore in peso eccedente il 3 per cento, ma non più del 6 per cento

1806.3212

Merci commerciali

Massa netta: 12186.720

Massa linda: 15075.424

Valore statistico: 73'561

Tipo d'imposizione:

traffico di perfezionamento

Codice assoggettamento permesso: **Permesso obbligatorio**

Direzione del traffico: **Attivo** Procedura: **Procedura ordinaria**

Tipo di perfezionamento:

traffico di perfezionamento proprio

Conteggio:

Form. 11.71: **no**

Procedura di non riscossione

Permessi (genere, ufficio, numero, data, indicazioni supplementari):

Permesso singolo, AFD altri - Amministrazione federale delle dogane: Altri, 2098, 2099, 2100, 2010-11-15, --

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):

Cartone, 11284, senza l'identificazione

Tipo di restituzione:

Domanda di versamento dei contributi all'esportazione

Uffici di notifica:

Oberzolldirektion Sektion ZAV

Spiegazioni e particolarità

Traffico di perfezionamento

- Se nel contempo sono interessati il regime di non riscossione o di restituzione (= procedura ordinaria) e il regime di restituzione speciale, occorre applicare la procedura ordinaria.
- I campi *Tipo di perfezionamento/Conteggio/Ufficio di notifica* vanno dichiarati secondo il permesso.
- L'ufficio di vigilanza secondo il permesso deve essere menzionato nel campo *Ufficio di notifica*.
- Codice d'assoggettamento al permesso: permesso obbligatorio.
- Nel campo relativo ai permessi indicare genere (permesso singolo), ufficio (AFD) e numero del permesso.

Contributi all'esportazione

- Nella dichiarazione doganale devono figurare tutti i dati che permettono l'identificazione inequivocabile delle merci esportate (chiara designazione dell'articolo, numero dell'articolo o numero della fattura e del bollettino di consegna pertinenti).
- Tipo di restituzione: se allo stesso tempo si fanno valere vari generi di restituzione (p. es. COV e contributi all'esportazione), nel rispettivo campo occorre selezionare il genere di restituzione previsto per più tipi di restituzione.

5 Imposizione di merci contenenti COV

1

Preparazioni per la conservazione o la cura della pelle, 1500x 50ml, n. art. 583

3304.9900

Merci commerciali:	<input checked="" type="checkbox"/>	restituzione	Tipo di restituzione: Domanda di restituzione / esenzione dalla tassa d'incentivazione sui COV
Veranlagungstyp:	Sdoganamento normale		
Massa netta:	500.000	Quantità COV:	40.182
Massa linda:	530.000		
Valore statistico:	CHF 133'995	Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):	Fascio, 1, 12345
Codice assoggettamento leggi accessorie:	Senza controllo		
Codice assoggettamento permesso:	Esente da permesso secondo dichiarante		

Spiegazioni e particolarità

- Inserire tipo di restituzione 1: viene fatta valere la restituzione della tassa d'incentivazione sui COV o l'esenzione (RefundType1).
- La quantità di COV da imporre deve essere indicata in chilogrammi nell'apposito campo.
- Occorre dichiarare tutti i dati supplementari, p. es. numero dell'articolo, unità di vendita e peso effettivo di ciascun articolo.

Se un invio comprende diversi prodotti contenenti COV dichiarati in un'unica linea tariffale, da un documento d'accompagnamento separato (fattura, bollettino di consegna ecc.) deve essere desumibile, per ogni prodotto, la quantità di COV in chilogrammi o il tenore di COV in percentuale del peso nonché la massa netta. Nella dichiarazione d'esportazione deve essere indicata, per ogni linea tariffale, la quantità di COV puri.

Se il mittente non intende fare valere una restituzione o un'esenzione, nella dichiarazione d'esportazione non deve aggiungere indicazioni particolari relative alla tassa d'incentivazione. Se, tuttavia, la quantità di COV esportata non è desumibile dalla dichiarazione d'esportazione, non è possibile né la restituzione né l'esenzione.

Il cliente è responsabile della correttezza del tenore di COV dichiarato all'atto della presentazione in dogana (p. es. in caso di volatilizzazione ecc.).

Le domande di restituzione o di esenzione riguardanti COV esportati devono essere inoltrate, come finora, mediante il modulo 55.38 («Domanda di restituzione per i COV esportati») o compilando la cifra 13 del modulo 55.30 («Bilancio dei COV») nonché consegnando le copie delle liste d'esportazione oppure una lista dei codici a barre relativa alle esportazioni effettuate.

[Conteggio dettagliato: vedi esempi al punto 10.2](#)

6 Imposizione di merci che soggiacciono all'imposta sugli oli minerali

Codici d'esportazione in e-dec Esportazione

Campo	Spiegazione		
A) N. di contribuente IVA della ditta	Numero del depositario autorizzato		
E) N. articolo imposta sugli oli minerali	Numero articolo imposta sugli oli minerali		
B) Quantità supplementare	Quantità in litri (a 15 °C)		
C) N. deposito	Numero del deposito autorizzato		
D) Codice d'esportazione	L'ExportCode (10-13, come indicato di seguito) deve essere indicato nell'annuncio d'esportazione!		
	10	Esportazione di merci immesse in consumo (imposte)	Da applicare per tutte le merci esportate che sono state immesse in consumo.
	11	Esportazione da un deposito autorizzato con BS, normale	Da applicare per tutte le esportazioni da un deposito autorizzato con BS valido 30 giorni, esclusi quelli elencati qui appresso.
	12	Esportazione da un deposito autorizzato con BS per stivaggio nei porti renani	Esportazione di merci per stivaggio nei porti renani con BS valido 30 giorni.
	13	Esportazione da un deposito autorizzato con BS verso Samnaun	Esportazioni da un deposito autorizzato verso Samnaun, con BS valido 30 giorni.
	14	Esportazione da un deposito autorizzato con BS, altro	Altre esportazioni da un deposito autorizzato.

BS = bollettino di scorta

➤ **Esempio per il codice d'esportazione 10:**

1
Lubrificante

3403.1900

Merci commerciali:	<input checked="" type="checkbox"/>	Quantità colli (Genere, Quantità, Numero): Serbatoio, cilindrico, 1, 1
Tipo d'imposizione:	Sdoganamento normale	
Massa netta:	1455.000	
Massa linda:	1455.000	
Quantità suppl.:	12278	
Valore statistico:	CHF 10'000	
Peso calcolato		
Codice assoggettamento leggi accessorie:	Senza controllo secondo dichiarante	
Codice assoggettamento permesso:	Permesso obbligatorio	

Informazioni supplementari (nome, valore):
D) Codice d'esportazione, Esportazione da libera pratica (tassato) 10

➤ **Esempio per i codici d'esportazione 11-13:**

Lista d'esportazione

Mittente	Posizioni:	1
Muster Hans	Quantità colli:	1
Hauptstrasse 10	Massa linda totale:	10734
CH 4000 Basel	Valore stat. totale:	10550.00 CHF
Begleitschein 159700	N. IVA.:	CHE105833545
Trasportatore	Numero di contribuente IVA della ditta:	A) 1465
111	Codice genere affare:	
Müller AG	moneta di fatturazione:	Franco Svizzero (CHF)
CH 3000 Bern	Zahlungsstundung:	
Nr.: 123456	Incoterms:	
	rimedi giuridici:	Indicazione di rimedi giuridici 60
	Trasporto:	
	Strassenverkehr GR 1234	

1 Bleifrei Benzin / Autobenzin bis 95 ROZ

2710.1211 912

Merci commerciali:	<input type="checkbox"/>	Quantità colli (Genere, Quantità, Numero): Tank, zylindrisch, 1, 1
Tipo d'imposizione:	Sdoganamento normale	
Massa netta:	10734.000	
Massa linda:	10734.000	
Quantità suppl.:	B) 14472	
Valore statistico:	CHF 10'550	
Codice assoggettamento leggi accessorie:	Senza controllo	
Codice assoggettamento permesso:	Non soggetto all'obbligo del permesso	

Osservazioni speciali
E) Artikelnummer Mineralölsteuer: 201
Informazioni supplementari (nome, valore):
C) Deposito No., 5359
D) Codice d'esportazione, Esportazione da DA con BS su Samnaun 13

7 Imposizione di bevande distillate e prodotti contenenti alcol

Condizioni, procedura, domanda di rimborso presso la RFA

Per una domanda di rimborso alla RFA, occorre osservare quanto segue:

- Annuncio tempestivo alla persona preposta al controllo della RFA per l'esecuzione di un controllo all'esportazione nella ditta.
- La [domanda di rimborso all'esportazione](#) va presentata unitamente alle decisioni d'imposizione all'esportazione e alle relative fatture commerciali (se del caso timbrate dalla persona preposta al controllo della RFA). In caso di dichiarazione d'esportazione e-dec è sufficiente allegare le fatture commerciali.

Conteggio dettagliato con codice a barre per la restituzione della tassa sull'alcol:
vedi [esempio 10.3](#)

Fogli informativi e direttive:

[Foglio informativo relativo all'esportazione di bevande distillate](#)

[Esportazione di bevande distillate](#)

[Esportazione deposito fiscale](#)

[Esportazione di derrate alimentari contenenti alcol](#)

Per ulteriori domande rivolgersi direttamente al seguente ufficio:

Regia federale degli alcool (RFA)

Länggassstrasse 35

CH-3000 Berna 9

Tel. +41 (0)31 309 12 11, Fax +41 (0)31 309 15 00

info@eav.admin.ch > e-mail con oggetto «Esportazione di bevande distillate»

www.eav.admin.ch

**Vodka Gold, 40% vol., 2 bottiglie da 0,75 litri,
n. art.: 663**

2208.6020 801

Merci commerciali: Tipo d'imposizione: Sdoganamento normale
Massa netta: 1.000 Massa lorda: 4.060
Quantità suppl.: 1.5 Valore statistico: CHF 55
Peso calcolato
Codice assoggettamento leggi accessorie: Senza controllo
Codice assoggettamento permesso: Non soggetto all'obbligo del permesso

restituzione
Tipo di restituzione: **Domanda di rimborso tassa alcool**

Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):
Cartone, 1, 568

Spiegazioni e particolarità

- Inserire tipo di restituzione 3: domanda di rimborso della tassa sull'alcool (RefundType3)
- Occorre dichiarare tutti i dati supplementari, p. es. numero dell'articolo, unità di vendita e peso effettivo di ciascun articolo.

8 Imposizione di tabacchi manufatti

L'imposizione di tabacchi manufatti può essere effettuata mediante e-dec Esportazione solo se sono adempiute le seguenti condizioni:

- tipo d'imposizione tabacco dichiarato con il codice 6;
- SENZA domanda di restituzione (drawback);
- SENZA trasporto in sospensione d'imposta (da deposito fiscale).

In caso di domanda di restituzione dell'imposta sul tabacco o se l'esportazione avviene a partire da un deposito fiscale autorizzato, occorre continuare a utilizzare il modulo 11.44.

In qualsiasi caso, il tabacco greggio può essere imposto all'esportazione mediante e-dec Esportazione.

L'informatizzazione dell'imposizione di tutti i tipi di tabacco è prevista in un secondo momento.

9 Altri casi

9.1 Merci a rischio

Elenco delle merci che presentano ingenti rischi di frode

➤ Esempio con codice 0:

Sugar Granulated - zucchero granulato

1701.9999 000

Merci commerciali:	<input checked="" type="checkbox"/>	Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):
Tipo d'imposizione:	Sdoganamento normale	Cartone, 2, 1IAN0370
Massa netta:	50.000	
Massa linda:	52.000	
Valore statistico:	CHF 44	Merci sensibili (Genere, Quantità):
Peso calcolato		0, 50.00
Codice assoggettamento leggi accessorie:	Senza controllo	
Codice assoggettamento permesso:	Non soggetto all'obbligo del permesso	

Spiegazioni e particolarità

- Indicazione della quantità: in chilogrammi, pezzi o ettolitri di alcol puro, conformemente alla colonna 5 dell'elenco.

➤ Esempio con il codice 1 (codice SA 2208.90):

Alcol etilico 2 taniche da 15 litri, 40% vol.

2208.9010 000

Merci commerciali:	<input checked="" type="checkbox"/>	Quantità colli (Genere, Quantità, Numero):
Tipo d'imposizione:	Sdoganamento normale	Bidone, 2, 1IAN0370
Massa netta:	50.000	
Massa linda:	52.000	
Quantità suppl.:	30	Merci sensibili (Genere, Quantità):
Valore statistico:	CHF 500	1, 0.12
Peso calcolato		
Codice assoggettamento leggi accessorie:	Senza controllo	
Codice assoggettamento permesso:	Non soggetto all'obbligo del permesso	

Spiegazioni e particolarità :

Indicazione della quantità: ettolitri di alcol puro

Litri di alcol puro	=	30 litri x 40 % vol.
	=	<hr/>
	=	100
	=	12 litri di alcol puro
	=	12 litri = 0,12 ettolitri

9.2 Invii verso Samnaun

Imposizione secondo il foglio informativo [Esportazioni verso Samnaun](#)

[D25 cifra 3.4.7](#) Generi di traffico speciale

9.3 Deposito intermedio all'estero (ZWILA)

La [sezione Elaborazione dei dati](#) della DGD disciplina i dettagli con il cliente, poiché i dati sono importanti dal punto di vista della statistica del commercio. La procedura di esportazione è analoga a quella dell'esportazione definitiva, eccezion fatta per la scelta del codice «ZWILA» (campo warehouseCode = codice 2) e dell'esame della plausibilità atto a determinare se il cliente è autorizzato a spedire la merce in un deposito intermedio all'estero. Il permesso in questione può essere chiesto alla DGD. A cadenza mensile, il cliente fornisce le liste d'esportazione, in formato cartaceo, a partire dal deposito intermedio alla sezione Elaborazione dei dati.

Vedi anche: [Regole di plausibilità tecniche all'esportazione](#) > E 152

10 Allegati

10.1 Esempio: lista dei codici a barre per le restituzioni di contributi all'esportazione

Esempio di un conteggio dettagliato con codice a barre per rivendicare i contributi all'esportazione nel quadro del traffico di perfezionamento

Nome della ditta: Muster AG, 3000 Berna Esportazione verso EU Periodo di conteggio: 01.06.2012 – 30.06.2012

Data esportazione secondo decisione di imposizione	N. d'identificazione/ codice a barre	Paese di destinazione	N. articolo	Designazione dell'articolo	Peso netto	Prodotti di base aenti diritto	Voci della tariffa	Percentuale (%) nel prodotto finito	Peso in kg
15.06.2012	 12CHEE000080239931 0990013093	DE	15775 22551	Cioccolata "Milki" 120 g Biscotti Truffles 200 g	300.0 200.0	Zucchero cristallizzato Latte intero in polvere 26/25 Farina di frumento Zucchero cristallizzato Margarina vegetale	1701.9999 0402.2111 1101.0048 1701.9999 1512.1918	25.0 10.0 62.0 12.0 10.0	75.0 30.0 124.0 24.0 20.0
19.06.2012	 12CHEE000080825962 0990013128	IT	124445 366625 522364 522447	Cioccolata Deluxe 100 g Biscotti Japonais 250 g Alimenti per bambini Mini 250 g Alimenti per bambini KIDI 500 g	300.0 200.0 150.0 150.0	Zucchero cristallizzato Latte intero in polvere 26/25 Farina di frumento Zucchero cristallizzato Margarina vegetale Latte scremato in polvere 0,5/3 Farina di frumento Latte scremato in polvere 0,5/3 Farina di frumento	1701.9999 0402.2111 1101.0048 1701.9999 1512.1918 0402.1000 1101.0048 0402.1000 1101.0048	25.0 10.0 62.0 12.0 10.0 44.0 5.0 44.0 5.0	75.0 30.0 124.0 24.0 20.0 66.0 7.5 66.0 7.5

Attenzione!

- Elencare le esportazioni secondo la data d'esportazione (data accettazione)
- Menzionare lo stesso codice a barre al massimo una volta
- Allestire liste separate per le esportazioni verso l'UE e per quelle verso altri Paesi
- Riassumere i prodotti di base aenti diritto
- Allegare al conteggio i relativi BC e le fatture se sulla DE non figurano tutti i dati necessari relativi agli articoli.

Per altre esigenze relative al conteggio dettagliato vedi le "Istruzioni concernenti i contributi all'esportazione di prodotti agricoli trasformati e il regime di restituzione speciale nel traffico di perfezionamento attivo" (mod. 47.91), reperibili sul sito [contributi all'esportazione](#).

10.2 Esempio: conteggio dettagliato COV

Esempio di un conteggio dettagliato con codice a barre per la restituzione della tassa d'incentivazione sui COV o l'esenzione dalla tassa all'esportazione.

Nome della ditta:

Muster AG
Musterstrasse 1
3000 Berna

Esportazione

Periodo di conteggio:

p. es. 1.1.2012 - 30.6.2012

Data d'esportazione (d'accettazione) secondo DE	Codice a barre IMe/n. di identificazione	Peso della fornitura	Designazione della merce	Massa netta	Quantità di COV in kg	Voce di tariffa
11.4.2012	 12CHEE000001234567 00000001847	4398.000	Preparazioni per la conservazione o la cura della pelle, altri	3816	40,182	3304.9900

Osservazioni

- Elencare le esportazioni secondo la data.
- Menzionare lo stesso codice a barre al massimo una volta.
- Allegare al conteggio i relativi bollettini di consegna e le fatture se sulla DE non figurano tutti i dati necessari relativi agli articoli.

La legge, l'ordinanza nonché tutti i fogli informativi e i moduli sono disponibili in Internet al seguente indirizzo: www.cov.admin.ch.

10.3 Esempio: conteggio dettagliato RFA (restituzione tassa sull'alcol)

Esempio di un conteggio dettagliato con codice a barre per la restituzione della tassa sull'alcol

Nome della ditta:

Muster AG
Musterstrasse 1
3000 Berna

Esportazione UE

Periodo di conteggio:

p. es. 1.1.2012 - 31.1.2012

Data d'esportazione (d'accettazione) secondo la decisione d'imposizione	N. fattura	Codice a barre IME/n. di identificazione	Peso della fornitura	N. art.	Designazione della merce	Peso effettivo	Prodotti di base aventi diritto	Voce di tariffa	Litri/100 kg	Peso in kg	Litri di alcol puro
15.1.12	5500254	 12CHEE000001234567 5314428112	20	101545800000	Truffes Marc de Champagne	6,24	Cognac 40% Marc de 40% Maraschino 40%	2208.2011 2208.2019 2008.7000	0,38 1,76 0,91	0,563	0,02 0,11 0,06

Osservazioni

- Elencare le esportazioni secondo la data.
- Menzionare lo stesso codice a barre al massimo una volta.
- Indicare separatamente le esportazioni verso l'UE e quelle verso altri Paesi.
- Riunire i prodotti di base aventi diritto.
- Allegare al conteggio i relativi bollettini di consegna e le fatture se sulla DE non figurano tutti i dati necessari relativi agli articoli.